

# MML10M

DISPLAY A SCRITTE SCORREVOLI CON TELECOMANDO



MANUALE UTENTE



# Manuale Utente

## 1. Introduzione

**A tutti i residenti nell'Unione Europea**

**Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto**



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.

**Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.**

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore.

## 2. Istruzioni relative alla sicurezza

	Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli utenti non autorizzati. Smaltire l'imballaggio in modo corretto. I sacchetti di plastica sono pericolosi per i bambini piccoli.
	Scollegare sempre l'alimentazione quando il dispositivo non è in uso o quando si effettua la manutenzione. Scollegare il cavo di alimentazione afferrandolo per la spina.
	Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno del dispositivo. Fare riferimento a un rivenditore autorizzato per assistenza e/o di parti di ricambio.
	Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non rimuovere la spina accendisigari in quanto contiene un fusibile di sicurezza.

## 3. Linee guida generali

Fare riferimento alle **condizioni di garanzia e qualità Velleman®** riportate alla fine del manuale.

	<b>Solo per utilizzo in ambienti interni.</b> Tenere il dispositivo lontano da pioggia, umidità, spruzzi o gocciolamento di liquidi.
	Tenere il dispositivo lontano da polvere ed eccessivo calore.
	Proteggere il dispositivo da urti e cadute. Maneggiare il dispositivo con delicatezza.

- Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Per ovvie ragioni di sicurezza è vietato apportare delle modifiche al dispositivo. Eventuali danni causati da modifiche apportate al dispositivo, da parte dell'utente, non sono coperti da garanzia.
- Utilizzare il dispositivo solamente per lo scopo per il quale è stato progettato. Ogni altro tipo di utilizzo determina la decadenza della garanzia.
- I danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale non sono coperti da garanzia; il venditore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni cagionati a cose o persone.

## 4. Caratteristiche

- ideale per: uffici, negozi, vetrine, fiere, club, bar, casa, auto (controllare le normative locali) ...
- design sottile: adatto per montaggio su scrivanie o dietro finestre
- staffe orientabili: per consentire il montaggio a soffitto o a muro
- LED rossi ad elevata luminosità per una visione ottimale anche a distanza
- 99 messaggi predefiniti (solo in lingua inglese)

- possibilità di creare messaggi personalizzati e di impostare sequenze
- velocità di scorrimento e luminosità del display regolabili
- telecomando IR (MML10M/RC): controlla il dispositivo sia frontalmente che posteriormente

## 5. Istruzioni per l'uso

- Installare l'MML10M nella posizione desiderata utilizzando il biadesivo fornito in dotazione.
- Regolare delicatamente l'inclinazione del display.
- Inserire la spina accendisigari in una presa adeguata.
- Il display viene controllato tramite telecomando (MML10M/RC); assicurarsi che in quest'ultimo siano inserite le batterie (vedere capitolo **6 Batterie**).

### Creazione di messaggi

L'MML10M dispone di 10 tasti di memoria che, quando vengono premuti, permettono di visualizzare i messaggi preimpostati.

Per programmare i propri messaggi:

- Per inserire il testo premere **EDIT**.
- Verrà visualizzato l'ultimo messaggio; per cancellare il testo premere **ERASE**, per cancellare l'intero messaggio premere **DOWN**.
- Per comporre il messaggio desiderato utilizzare i tasti alfanumerici. Premere velocemente lo stesso tasto per scorrere i caratteri, attendere 1 secondo se si desidera ripetere lo stesso carattere altrimenti premere il tasto del carattere successivo.
- Per inserire una parola o una frase presente in libreria premere **LIBRARY** e digitare il numero corrispondente (consultare la lista a pagina 7).
- Per inserire uno spazio premere **SPACE**.
- Per il carattere minuscolo premere **SHIFT**.
- Completato il messaggio, premere **PLAY** una volta per controllarlo. Se non si è soddisfatti del messaggio premere nuovamente **EDIT** per modificarlo.
- Dopo la modifica premere nuovamente **PLAY** (una sola volta) per visualizzare il messaggio.
- Per memorizzare il proprio messaggio premere **STORE** e di seguito uno dei tasti di memoria da **M0** a **M9** o **BANNER**.
- Il vostro messaggio ora è salvato in questa locazione di memoria e può essere riprodotto in qualsiasi momento premendo semplicemente il tasto di memoria corrispondente.

### Note:

- L'MML10M ha una capacità di memoria massima di 470 caratteri. In ciascuna locazione possono essere memorizzati fino a 80 caratteri, tuttavia la somma di tutti i messaggi memorizzati non può superare i 470 caratteri.
- Alcune parole vengono visualizzate come \*\*\*\*, questo perchè l'MML10M dispone di un filtro che ne impedisce l'uso.

### Visualizzazione di un messaggio

- Per visualizzare un messaggio associato ad un tasto di memoria: premere un tasto da **M0** a **M9**.
- Per visualizzare una parola o una frase presente in libreria: premere **LIBRARY** e digitare il numero corrispondente (consultare la lista a pagina 7).
- Per visualizzare il messaggio banner premere **BANNER**
- Per visualizzare in continuazione il messaggio corrente: premere **ONLY**
- Per visualizzare il messaggio riflesso: premere **MIRROR**

### Programmazione di una sequenza di messaggi

È possibile riprodurre in sequenza fino a 16 messaggi presenti in memoria.

Per programmare la sequenza:

- Cancellare tutti i messaggi memorizzati per evitare che vengano inclusi anche quelli indesiderati. Premere **SETUP** e di seguito **ERASE**.
- Riprodurre nell'ordine desiderato i messaggi associati ai tasti di memoria, al banner o presenti in libreria.
- Per cancellare dalla sequenza l'ultimo messaggio premere **ERASE**.

- Dopo aver visualizzato la sequenza dei messaggi desiderata, premere una volta **PLAY** per riprodurre la sequenza una sola volta, premere due volte **PLAY** per riprodurla in continuazione.
- Per arrestare lo scorrimento del messaggio premere **CANCEL**.
- Per salvare la sequenza di messaggi e poterla utilizzare anche alla successiva accensione del dispositivo premere **SETUP** e di seguito **STORE**.

#### Regolazione della velocità di visualizzazione

- Per aumentare la velocità di visualizzazione, premere **SPEED** e di seguito **UP**. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge la velocità desiderata.
- Per diminuire la velocità di visualizzazione, premere **SPEED** e di seguito **DOWN**. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge la velocità desiderata.

#### Regolazione della luminosità del display

- Per aumentare la luminosità del display, premere **LIGHT** e di seguito **UP**. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge la luminosità desiderata.
- Per diminuire la luminosità del display, premere **LIGHT** e di seguito **DOWN**. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge la luminosità desiderata.

#### LED d'indicazione

- L'**MML10M** dispone di un LED, posto sul pannello posteriore, che fornisce all'utente indicazioni circa il funzionamento dell'unità. Un breve lampeggio indica la singola pressione di un tasto mentre un rapido e continuo lampeggio indica la visualizzazione di messaggi. Un lampeggio lungo e continuo indica il termine della visualizzazione.

## 6. Batterie

- Aprire il vano portabatterie posto sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie nuove formato AAA (LR03C) rispettando la polarità indicata nel vano portabatterie
- Richiudere il vano portabatterie.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili e non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.



**ATTENZIONE: maneggiare le batterie con cura, osservare le avvertenze riportate sul loro involucro. Smaltire le batterie secondo le vigenti direttive locali. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

## 7. Specifiche tecniche

cifre	7 x 50 punti (350 LED)	
caratteri per riga	10	
distanza tra pixel	5mm	
dimensione pixel	3mm	
capacità di memoria	470 caratteri in 11 locazioni	
angolo di visione	360°	
temperatura operativa	da 0°C a +60°C	
alimentazione	display	12VDC (spina accendisigari + 4m di cavo)
	telecomando	2 x 1,5V batterie AAA LR03C (incluse)
	adattatore di rete opzionale	230VAC - 12VDC con presa per accendisigari (PSSC1350, non incluso)
	fusibile per spina accendisigari	F2A/250V (FF2N)
dimensioni	433 x 95 x 66mm	
peso	620g	

**Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio o errato di questo dispositivo.**

**Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).**

**Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.**

**© NOTA LEGALE**

**Questo manuale è protetto dai diritti di proprietà intellettuale di Velleman nv.** Non è possibile riprodurre, duplicare e distribuire liberamente questo manuale indipendentemente o come parte di un pacchetto in formato elettronico e/o stampato senza l'autorizzazione esplicita di Velleman nv.

**Frase predefinite**

00. Say it with +Messenger+
01. Become a doctor and support a lawyer
02. Everybody is entitled to my opinion
03. Forget about world peace...Visualise using your turn signal
04. Honk if you love peace and quiet
05. I brake for no apparent reason
06. I get enough exercise just pushing my luck
07. If the universe is expanding...Why can't I find a parking space
08. If you can read this, I can hit my brakes and sue you
09. I'm an optimist, but I don't think it helps.
10. Insanity is hereditary...you get it from your kids
11. Lottery...A tax on people who are bad at math
12. Make it idiot proof and someone will make a better idiot
13. Manure occur-eth
14. My other car is a Porsche
15. My wife complains I never listen...Or something like that
16. Non-conformists are all alike
17. Out of my mind ... Back in ten minutes
18. Please tailgate, I need the money
19. Pride is what we have ...Vanity is what others have.
20. Seen it ...Done it ... Can't remember most of it.
21. Stop repeat offenders. Don't re-elect them.
22. The difference between genius and stupidity ... Genius has it's limits
23. Time is what keeps things from happening all at once
24. Trust in God he will protect
25. Under labour, man exploited man. Under liberal, it's just the opposite
26. When everything's coming your way, you're in the wrong lane.
27. When God created man she was only joking
28. Why is "abbreviation" such a long word?
29. Women who seek to be equal with men lack ambition
30. You can't be late until you show up

**Frase per autoveicoli**

31. Baby on board
32. Back off
33. Child on board
34. Children crossing
35. Detour ahead
36. Dim your lights
37. Follow me
38. Go round
39. Help me
40. Keep left
41. Keep right
42. Look out ... bike ahead
43. Move over
44. On tow
45. Pedestrian crossing ahead

46. Reversing
47. Roadworks ahead ... slow down
48. School zone ... slow down
49. Slow down
50. Turning left
51. Turning right
52. Your door is open
53. Your lights are on
54. Your lights aren't working
55. Zebra x'ing ahead

**Frase per negozi**

56. Back in 10 minutes
57. Don't ask for credit ... he doesn't work here anymore
58. Gone to lunch ... back soon
59. Holiday opening hours
60. No cheques accepted
61. No drugs kept on premises
62. No money kept on premises
63. Position vacant ... Apply within
64. Sorry we are closed ...
65. Today's specials ...
66. Trading hours
67. We close at
68. We open at
69. We will be closed
70. We will be closed for the holidays
71. Yes ... we are open
72. 8.30 am
73. 9.00 am
74. 4.30 pm
75. 5.00 pm
76. 5.30 pm
77. 6.00 pm

**Frase per uffici**

78. Closed for stocktake
79. Deliveries to rear door
80. No door to door salespersons
81. No entry
82. No hawkers
83. No smoking
84. Please wait
85. Use other door
86. We have moved
87. Welcome

**Parole libreria**

88. Caution
89. Cell
90. Contractor
91. Danger
92. Fax
93. Minutes
94. Mobile
95. Now
96. Phone
97. Please
98. Stop
99. You

### **Garanzia di Qualità Velleman®**

Velleman® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla garanzia prevista (vedi condizioni generali di garanzia).

### **Condizioni generali di garanzia per i prodotti di consumo:**

- Questo prodotto è garantito per il periodo stabilito dalle vigenti norme legislative, a decorrere dalla data di acquisto, contro i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida solamente se l'unità è accompagnata dal documento d'acquisto originale.
- Futura Elettronica provvederà, in conformità con la presente garanzia (fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile), a eliminare i difetti mediante la riparazione o, qualora Futura Elettronica lo ritenesse necessario, alla sostituzione dei componenti difettosi o del prodotto stesso con un altro avente identiche caratteristiche.
- Le spese di spedizione o riconsegna del prodotto sono a carico del cliente.
- La garanzia decade nel caso di uso improprio, manomissione o installazione non corretta dell'apparecchio o se il difetto di conformità non viene denunciato entro un termine di 2 mesi dalla data in cui si è scoperto il difetto.
- Il venditore non è ritenuto responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio del dispositivo.
- L'apparecchio deve essere rispedito con l'imballaggio originale; non si assumono responsabilità per danni derivanti dal trasporto.
- Il prodotto deve essere accompagnato da un'etichetta riportante i propri dati personali e un recapito telefonico; è necessario inoltre allegare copia dello scontrino fiscale o della fattura attestante la data dell'acquisto.

### **L'eventuale riparazione sarà a pagamento se:**

- Sono scaduti i tempi previsti.
- Non viene fornito un documento comprovante la data d'acquisto.
- Non è visibile sull'apparecchio il numero di serie.
- L'unità è stata usata oltre i limiti consentiti, è stata modificata, installata impropriamente, è stata aperta o manomessa.

Distribuito da:  
FUTURA ELETTRONICA SRL  
Via Adige, 11 - 21013 Gallarate (VA) Tel. 0331-799775 Fax. 0331-792287  
web site: [www.futurashop.it](http://www.futurashop.it) info tecniche: [supporto@futurel.com](mailto:supporto@futurel.com)

Aggiornamento: 28/09/2010